

**CENTRAL UNIFIED SCHOOL DISTRICT
ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE MINUTES
May 4, 2018**

Total Number of DELAC Members:

18 DELAC parents/guardians of English learners
 DELAC parents/guardians of other students
 1 Staff
19 Total

DELAC ATTENDANCE FOR THIS MEETING INCLUDED:

12 DELAC parents/guardians of English learners
 DELAC parents/guardians of other students
 1 Staff
13 Total

A quorum of the committee is 10 members (51%). A quorum must be present in order to conduct business. A quorum of the committee members: **X** has been met.
has not been met.

Date Completed	Legal Requirements (ALL TOPICS MUST BE COMPLETED) The DELAC has had opportunities to advise/assist the program administrator and the local board of education on the following:
10/20/17 02/16/18 05/04/18	Development or revision of the district’s master plan of education program and services for English learners, including the LCAP, LEAP, and the Single School Plans for Student Achievement
02/16/18 05/04/18	Content and procedures for conducting a district-wide needs assessment on a school-by-school basis (LCAP plan analysis and input)
10/20/17 02/16/18	District’s program goals and objectives for programs and services for English learners
01/26/18 02/16/18	Development or revision of the district’s plan to assure that all teachers and instructional assistants meet compliance with all state and federal requirements
01/26/18	Procedures used by the district to reclassify English Learners
10/20/17 01/26/18	Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians
10/13/2017	Training opportunities (contents and materials), planned in full consultation with its members, available to DELAC members to assist them to better understand and assume their roles and responsibilities
1/26/2018	Training on the district’s Uniform Complaint Procedures, including the Williams requirements.
03/16/18	Annual Language Census Report

Call the Meeting to Order/Roll Call:

Mrs. Aguilar called the meeting to order at 9:00 a.m. in room 8 at the District Office. She welcomed and thanked all members and guests for being here. 13 members were present. 10 needed for a quorum. A quorum was established.

Members:

Site	Representative	Present	Site	Representative	Present
CHS	Irma Barraza	1	McKinley	Blanca Gonzalez	
CLASS	Marisol Chavez	1	Polk	Claudia Rios	1
El Capitan			River Bluff	Manpreet Kaur	1
Glacier Point	Beatriz Dominguez	1	Roosevelt	Griselda Morales	
Biola	Abigail Velasco	1	Saroyan	Abdul Alghazari	1
Harvest	Xochitl Aguilar	1	Steinbeck	Alma de la Mora	1
Herndon-Barstow	Jagdeep Kaur		Teague	Nancy Diaz	1
Houghton-Kearney	Adriana Ortiz	1	Tilley	Dora Tapia	1
Liddell	Rasha Ayesh		DO	Annette Grigsby	1
Madison	Maria Villalobos			Total Present	13

Staff: Annette Grigsby, Thea Fabian, Nora Ceballos, Elizabeth Gamez-Luna, Yolanda Nuñez, Sonia Blanco, Yanet Paniagua, Zer Yang, Eddie Rodriguez, Kulwant Kaur
Guest: Ruben Coronado

Changes/Additions to the Agenda: A motion to modify the agenda was made and seconded M/S/C Adriana Ortiz/Miriam Pedroza to change the action requested in item A and B from Review & Approve to Information. A motion to approve the agenda as amended was made and seconded M/S/C Amar Hussein/Ana Maldonado.

Secretary's Report: A motion to approve the minutes from 3-16-18 was made and seconded M/S/C Irma Barraza / Miriam Pedroza. There were no changes or discussion. The minutes were approved by unanimous vote.

Committee Reports: None.

Unfinished Business: None.

New Business:

- a. **Parent Engagement Policy- New Format:** Mrs. Grigsby indicated that California Department of Education has released a new template for the Parent Engagement Policy, the new policy will be written next year and implemented in 2019-20. The committee's job was done this year under the old format. It's a great exciting change because it has not been done for a long time. Parents have a copy of the policy for this year.
- b. **Application for Funding for Spring 2018 CARS:** Mrs. Grigsby explained that the district has from now to June 30th to apply for federal funding, this is where we tell the state what we are going to apply for- Title I, Title III, EL, and migrant. We are required to report to the committee what and where we plan to spend the money. We no longer need a DELAC signature, but we do need to report to you and discuss. Mrs. Grigsby asked for a motion to delegate final approval to the chairperson M/S/C Amar Hussein/ Adriana Ortiz.
- c. **Local Control & Accountability Plan (LCAP) draft/comment:** Mrs. Grigsby stated that DELAC and LCAP guidance committee were asked to give input, feedback and look into all charts to prioritize. Members were able to review a draft of the three year plan (2017-2020), which is being approved but changes can still made. A summary of the proposed changes was shared with members, these changes are what we are looking at still moving forward. Members were given a copy of the summary of proposed changes and had the opportunity to add comments on each goal- comments will then be submitted to Mr. Porterfield.
- d. **ELPAC- Introduction:** Mrs. Fabian explained what ELPAC is and who takes the test she also described the difference between the ELPAC and CELDT using the ELPAC Notice released by CDE including SPED/EL testing.

All SPED students take the ELPAC unless there are special circumstances. The ELPAC basic information guide is available in English, Arabic and Spanish. Mrs. Fabian went over the guide for parents. There are two types of ELPAC assessments- Initial assessment is taken only once in their academic career when a student first enrolls. It should be administered within 30 days, this assessment will show whether the student is EL or IFEP. The summative assessment is taken in the spring February 1st – May 31st by all EL students every year until they're reclassified. Reclassification of a student with disabilities is decided by an IEP. Many students are not progressing. ELPAC tests in four areas: Listening, Speaking, Reading and Writing. It provides more up to date information on students.

- e. **Parent Training Updates:** Mrs. Ceballos shared parent education opportunities currently offered throughout the district.
- f. **Future meeting dates, training and agenda items:** No discussion

Public Comment: Mrs. Grigsby presented committee members with certificates in appreciation for their hard work and commitment to support their children's schools. Mr. Coronado stated that of 1900 EL students there are 500 LTEL's, that's too many. He encouraged parents to find out what is needed, go to their site administrators and ask what services are needed at particular sites. Look at the single plans, you represent your schools and that's important. Also, find out why your school is not getting the services you are asking for.

Evaluation & Adjournment: Mrs. Aguilar thanked the members for attending and asked them to complete an evaluation form. The meeting was adjourned at 10:45 a.m. A motion was made to adjourn the meeting M/S/C Alma de la Mora/ Amar Hussein

Respectfully submitted,
Alma De La Mora
DELAC Secretary

**MINUTAS DEL COMITE ASESOR DEL DISTRITO PARA
APRENDICES DE INGLES (DELAC)**

4 de mayo del 2018

Número total de miembros del DELAC:

 18 Padres/tutores del DELAC que tienen hijos aprendiendo inglés
 Padres/tutores del DELAC de otros estudiantes
 1 Personal de la escuela
19 Total

ESTA REUNION DELAC TAMBIEN CONTO CON LA ASISTENCIA DE:

 12 Padres/tutores del DELAC que tienen hijos aprendiendo inglés
 Padres/tutores del DELAC de otros estudiantes
 1 Personal de la escuela
13 Total

El quórum del comité es de 10 miembros (51%). El quórum deberá estar presente con el fin de llevar a cabo la junta y sus objetivos. El quórum de los miembros del comité:

Se completo.
 No se completo

Fecha en que fueron completados	Requisitos Legales (TODOS LOS TEMAS TIENEN QUE SER COMPLETADOS) El DELAC ha tenido la oportunidad de asesorar/asistir al administrador del programa en la junta local de educación en los siguientes aspectos:
10/20/17 02/16/18 05/04/18	Desarrollo o revisión del plan maestro del programa de educación del distrito y los servicios para Aprendices de Inglés, incluyendo el LCAP, LEAP y el Plan Único para el Rendimiento Estudiantil
02/16/18 05/04/18	Contenido y procedimientos para conducir una evaluación sobre las necesidades a nivel distrito basado a escuela por escuela (Análisis y comentarios de LCAP)
10/20/17 02/16/18	Metas y objetivos del programa del distrito para programas y servicios para aprendices de Inglés
01/26/18 02/16/18	Desarrollo o revisión del plan del distrito para asegurar que todos los maestros y asistentes de instrucción cumplan con todos los requisitos federales y estatales
01/26/18	Procedimientos utilizados por el distrito para reclasificar a aprendices de Inglés
10/20/17 01/26/18	Revisar y comentar de notificaciones escritas que se requiere sean enviadas a padres y tutores
10/13/2017	Oportunidades de capacitación (contenidos y materiales), planeadas en plena consulta con sus miembros, disponible para los miembros del DELAC para ayudarles a entender mejor y asumir su función y responsabilidades;
1/26/2018	Entrenamiento sobre Procedimientos para Quejas del Distrito, incluyendo los requisitos de Williams.
03/16/18	Informe Anual del Censo del Idioma

Convocar la Reunión / Pasar lista:

La Sra. Aguilar llamó la reunión al orden a las 9:00 am. en el salón 8 en las Oficinas del Distrito. Dio la bienvenida y agradeció a todos los miembros e invitados por venir. Hubo 13 miembros presente. Se necesitan 10 para un quórum. Se estableció un quórum.

Miembros:

Site	Representative	Present	Site	Representative	Present
CHS	Irma Barraza	1	McKinley	Blanca Gonzalez	
CLASS	Marisol Chavez	1	Polk	Claudia Rios	1
El Capitan			River Bluff	Manpreet Kaur	1
Glacier Point	Beatriz Dominguez	1	Roosevelt	Griselda Morales	
Biola	Abigail Velasco	1	Saroyan	Abdul Alghazari	1
Harvest	Xochitl Aguilar	1	Steinbeck	Alma de la Mora	1
Herndon-Barstow	Jagdeep Kaur		Teague	Nancy Diaz	1
Houghton-Kearney	Adriana Ortiz	1	Tilley	Dora Tapia	1
Liddell	Rasha Ayesh		DO	Annette Grigsby	1
Madison	Maria Villalobos			Total Present	13

Personal: Annette Grigsby, Thea Fabian, Nora Ceballos, Elizabeth Gamez-Luna, Yolanda Nuñez, Sonia Blanco, Yanet Paniagua, Zer Yang, Eddie Rodriguez, Kulwant Kaur

Invitados: Ruben Coronado

Cambios / Adiciones a la agenda:

Se realizó una moción para modificar la agenda, fue secundada M/S/C Adriana Ortiz / Miriam Pedroza para cambiar la acción solicitada en el artículo A y B de Revisión y Aprobación a Información. Se realizó una moción para aprobar la agenda enmendada, fue secundada M/S/C Amar Hussein/Ana Maldonado.

Informe de la Secretaria:

Se realizó una moción para aprobar las minutas del 3/16/18, fue secundada M/S/C Irma Barraza / Miriam Pedroza. No hubo cambios o discusión. Las minutas fueron aprobadas por unanimidad de votos.

Informes de los Comités: Ninguno.

Asuntos Pendientes: Ninguno.

Asuntos Por Tratar:

- a. **Póliza de participación de padres- Nuevo formato:** La Sra. Grigsby indicó que el Departamento de Educación de California ha publicado un nuevo formato para la Póliza de Participación de Padres, la nueva póliza se redactará el próximo año y se implementará en 2019-20. El trabajo del comité se realizó este año bajo el formato anterior. Es un gran cambio emocionante porque no se ha hecho durante mucho tiempo. Los padres tienen una copia de la política para este año.
- b. **Solicitud de financiación para la primavera 2018 CARS:** La Sra. Grigsby explicó que el distrito tiene hasta el 30 de junio para solicitar fondos federales, aquí es donde le decimos al estado lo que vamos a solicitar: Título I, Título III, EL y migrante. Estamos obligados a informar al comité qué y dónde planeamos gastar el dinero. Ya no necesitamos una firma de DELAC, pero sí tenemos que informarle y analizarlo. La Sra. Grigsby solicitó una moción para delegar la aprobación final al presidente M/S/C Amar Hussein / Adriana Ortiz.
- c. **Preliminar del Plan de Responsabilidad de Control Local (LCAP) y Comentarios:** La Sra. Grigsby declaró que se les solicitó a DELAC y al comité de Asesor del LCAP que proporcionaran comentarios, opiniones y que examinaran toda la información para establecer prioridades. Los miembros pudieron revisar un borrador del plan de 3 años (2017-2020), que se está aprobando pero aún se pueden hacer cambios. Se compartió un resumen de los cambios propuestos con los miembros, estos cambios son lo que estamos viendo y seguimos avanzando. Los miembros recibieron una copia del resumen de los cambios propuestos y tuvieron la oportunidad de agregar comentarios en cada meta; los comentarios se enviarán luego al Sr. Porterfield
- d. **Introducción- ELPAC:** La Sra. Fabian explicó qué es ELPAC y quién toma el examen. También describió la diferencia entre ELPAC y CELDT utilizando la notificación de ELPAC emitido por el CDE, incluyendo las

pruebas SPED/EL. Todos los estudiantes de SPED toman el ELPAC a menos que haya circunstancias especiales. La guía de información básica de ELPAC está disponible en inglés, árabe y español. La Sra. Fabian repasó la guía de padres. Hay dos tipos de evaluaciones en ELPAC: la evaluación inicial se toma solo una vez en su carrera académica cuando el estudiante se inscribe por primera vez. Se debe administrar dentro de 30 días, esta evaluación mostrará si el alumno es EL o IFEP. La evaluación sumativa se toma en la primavera del 1 de febrero al 31 de mayo por todos los estudiantes EL cada año hasta que se reclasifiquen. La reclasificación de un estudiante con discapacidades es decidida por un IEP. Muchos estudiantes no están progresando. ELPAC tiene pruebas en cuatro áreas: escuchar, hablar, leer y escribir. Proporciona información más actualizada sobre los estudiantes.

- e. **Oportunidades educativas para padres:** La Sra. Ceballos compartió las oportunidades educativas para padres actualmente ofrecidas en el distrito.
- f. **Fechas para reuniones futuras, entrenamiento y temas de la agenda:** No hubo discusión.

Comentario Público: La Sra. Grigsby presentó a los miembros del comité certificados en reconocimiento por su arduo trabajo y compromiso para apoyar a las escuelas de sus hijos. El Sr. Coronado dijo que de 1900 estudiantes EL hay 500 LTEL, eso es demasiado. Recomendó que los padres averigüen qué se necesita, acuda a los administradores de su escuela y pregunte qué servicios se necesitan en determinados escuelas. Mire los planes individuales, usted representa a sus escuelas y eso es importante. Además, pregunte por qué su escuela no está recibiendo los servicios que está solicitando.

Evaluación y Clausura: La Sra. Aguilar agradeció a los miembros por asistir y les pidió que completaran la evaluación. Se realizó una moción para dar por terminada reunión M/S/C Alma de la Mora/Amar Hussein. La reunión termino a las 10:45 a.m.

Atentamente,
Alma de la Mora,
Secretaria de DELAC



Central Unified School District



District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Date of Posting: May 1, 2018
Location: District Office Room 8
Starting Time: 9:00 am

Meeting Date: May 4, 2018
Ending Time: 10:30 am

Outcomes: Participants will be able to:

- Support CUSD Guiding Principles
- Discuss & Comment on Local Control & Accountability Plan (LCAP) draft
- Review & Approve Parent Engagement Policy 2018-19
- Receive Information about CARS 2018
- Learn about ELPAC
- Provide input on future meeting dates

Agenda Item	Action Requested	Responsible Person(s)	Time Limit
Call the Meeting to Order	None	Mr. Algahazari	2 minutes
Roll Call—establish quorum- Introductions	Introductions	Mr. Algahazari	5 minutes
Changes/Additions to the Agenda	Approval/Modification of the agenda	Mr. Algahazari	1 minute
Secretary’s Report Minutes from 3/16/18	Discussion/approval	Mr. Algahazari	2 minutes
Committee Reports	None	Mr. Algahazari	0 minutes
Unfinished Business None	None	Mr. Algahazari	0 minutes
New Business			
a. Parent Engagement Policy-New Format	Review & Approve	A. Grigsby	15 minutes
b. Application for Funding for Spring 2018 CARS	Review & Approve	A. Grigsby	10 minutes
c. Local Control & Accountability Plan (LCAP) draft-& Comment	Review & Comment: To Superintendent for response	A. Grigsby	15 minutes
d. ELPAC -Introduction	Information /Discussion	Thea Fabian	15 minutes
e. Parent training updates	Information /Discussion	N Ceballos	5 minutes
f. Future meeting dates	Information /Discussion	Mr. Algahazari	5 minutes
Public Comment (Comments limited to 2 minutes per person)	None	Mr. Algahazari	10 minutes
Evaluation (ways to improve the meeting) and Adjournment	Meeting input and approval to adjourn	Mr. Algahazari	5 minutes

List of handouts :Agenda, PowerPoint, LCAP draft, Comments Page, Parent & Family Engagement Policy, Flyers & Updates

***Thank you for coming!*

Distrito Escolar Unificado de Central
Comité Asesor del Distrito para Aprendices de Inglés (DELAC)



Fecha de publicación: 1 de mayo, 2018

Fecha de la reunión: 4 de mayo, 2018

Lugar: Salón 8 Oficinas del Distrito

Hora de inicio: 9:00 a.m.

Hora de clausura: 10:30 a.m.

Resultados—Los participantes podrán:

- Apoyar los principios rectores de CUSD
- Analizar y comentar acerca del documento preliminar de LCAP
- Revisar y Aprobar la Póliza de Participación de Padres 2018-19
- Recibir información de CARS 2018
- Aprender acerca de ELPAC
- Proporcionar su opinión sobre las futuras fechas de las reuniones

Artículos de la Agenda:	Acción Solicitada	Persona(s) Responsable (s)	Límite de Tiempo
Llamada al orden	Ninguna	Sr. Algahazari	2 minutos
Pasar lista—establecer un quorum (10 de 18), Introducciones	Introducciones	Sr. Algahazari	5 minutos
Cambios/Adiciones a la Agenda	Aprobación/Modificación a la agenda	Sr. Algahazari	1 minuto
Informe del Secretario- Minutas del 3-16-2018	Discusión/aprobación	Sr. Algahazari	2 minutos
Reportes del comité	Ninguna	Sr. Algahazari	0 minutos
Asuntos pendientes Ninguno	Ninguna	Sr. Algahazari	0 minutos
Asuntos por tratar			
a. Póliza de Participación de Padres- Nuevo formato	Revisión y Aprobación	Annette Grigsby	15 minutos
b. Solicitud de financiación para la primavera 2018 CARS	Revisión y Aprobación	Annette Grigsby	10 minutos
c. Preliminar del Plan de Responsabilidad de Control Local (LCAP) y Comentarios	Revisión y Comentarios: Al Superintendente para respuesta	Annette Grigsby	15 minutos
d. Introducción- ELPAC	Información/Discusión	Thea Fabian	15 minutos
e. Actualización de entrenamientos para padres	Información/Discusión	Nora Ceballos	5 minutos
f. Fechas de las futuras reuniones	Información/Discusión	Sr. Algahazari	5 minutos
Comentario Público (comentarios se limitan a 2 minutos por persona)	Ninguna	Sr. Algahazari	10 minutos
Evaluación (formas para mejorar la reunión) y Clausura	Opiniones acerca de la Reunión y aprobación para dar por terminada la reunión	Sr. Algahazari	5 minutos

Lista de Materiales: Power point, Preliminar de LCAP, Hoja para comentarios, folletos de escuela de verano, Evaluación

Gracias por asistir